



FACULTAD DE TURISMO Y FINANZAS

GRADO EN TURISMO

Turismo cultural: las Ferias del Libro de Frankfurt y Madrid

Trabajo Fin de Grado presentado por Alba Azahara Guerrero Bermudo, siendo la tutora del mismo la profesora Asunción Sainz Lercundi.

Vº. Bº. del Tutor/a/es/as:
Alumno/a:

Alumno/a:

Dña. Asunción Sainz Lercundi

Dña. Alba Azahara Guerrero Bermudo

Sevilla. Noviembre de 2019



GRADO EN TURISMO
FACULTAD DE TURISMO Y FINANZAS

TRABAJO FIN DE GRADO
CURSO ACADÉMICO [2019-2020]

TÍTULO:

TURISMO CULTURAL: LAS FERIAS DEL LIBRO DE FRANKFURT Y MADRID.

AUTOR:

ALBA AZAHARA GUERRERO BERMUDO

TUTOR:

ASUNCIÓN SAINZ LERCHUNDI

DEPARTAMENTO:

FILOLOGÍA ALEMANA

ÁREA DE CONOCIMIENTO:

FILOLOGÍA ALEMANA

RESUMEN:

Este trabajo de fin de grado estudia las ferias del libro de Frankfurt y Madrid desde la perspectiva del turismo. Se comenzará narrando el origen del turismo, haciendo hincapié en el turismo cultural para, más tarde, explicar qué es una feria del libro y cómo se desarrolla. En estas páginas realizo una breve comparación entre dos modelos de ferias completamente diferentes entre sí e indago en la repercusión que tienen los turistas españoles en la feria del libro de Frankfurt y los turistas alemanes en la de Madrid. Para terminar se analiza la influencia de las redes sociales en el turismo y en las ferias del libro en general, la innovación y el avance de la tecnología en estos eventos.

PALABRAS CLAVE:

Turismo cultural; ferias del libro; mundo editorial y tecnología; Frankfurt; Madrid.

ÍNDICE

1.INTRODUCCIÓN.....	1
1.LA FERIA DEL LIBRO COMO FENÓMENO DE LA INDUSTRIA DEL TURISMO CULTURAL.....	3
1.2. CONCEPTO DE FERIA DEL LIBRO. ANTECEDENTES HISTÓRICOS.....	5
1.3. ORGANIZACIÓN DE LAS FERIAS DEL LIBRO EN LA ACTUALIDAD.....	6
1.4. PRINCIPALES FERIAS DEL LIBRO.....	7
2.LAS FERIAS DEL LIBRO DE MADRID Y FRANKFURT.....	9
2.1.COMPARACIÓN DE LAS FERIAS DEL LIBRO DE MADRID Y FRANKFURT DESDE SUS INICIOS.....	9
2.1.1Historia de la feria del libro de Madrid.....	9
2.1.2 Historia de la feria del libro de Frankfurt.....	9
2.1.3. Datos de la feria del libro de Madrid en la actualidad.....	10
2.1.4. Datos de la feria del libro de Frankfurt en la actualidad.....	12
2.2. PAÍS INVITADO, LEMA Y CARTEL COMO CARTA DE PRESENTACIÓN.....	15
2.3. ESTUDIO DEL PERFIL DEL TURISTA EN LAS FERIAS DEL LIBRO DE MADRID Y FRANKFURT.....	16
2.4. PRESENCIA DE TURISMO ALEMÁN EN LA FERIA DEL LIBRO DE MADRID Y DE TURISMO ESPAÑOL EN LA FERIA DEL LIBRO DE FRANKFURT.....	18
2.5. IMPACTOS ECONÓMICOS EN MADRID Y FRANKFURT DEBIDOS A LA FERIA DEL LIBRO.....	21
3.INFLUENCIAS DE LAS REDES SOCIALES, INNOVACIÓN Y TECNOLOGÍA EN LAS FERIAS DEL LIBRO.....	25
CONCLUSIÓN.....	27
Bibliografía.....	29
Anexos.....	32

INTRODUCCIÓN

En el presente Trabajo de Fin de Grado me propongo estudiar las ferias del libro de Madrid y Frankfurt. El fin de este primer apartado introductorio es cumplir tres objetivos. En primer lugar, exponer a qué se debe mi interés en este tema y en qué medida está relacionado con la materia aprendida en mis estudios de turismo. En segundo lugar, sacar a relucir la importancia de las ferias del libro para el sector literario. Y para finalizar con la introducción, presentaré la estructura del trabajo y metodología.

Las ferias del libro son atracciones turísticas y están dentro del turismo literario, que a su vez constituye una de las clases de turismo cultural, el cuál se trata de la tipología más amplia en cuanto al sector del turismo se refiere. Cuando hablamos de turismo cultural inconscientemente pensamos en monumentos históricos y en arte. Sin embargo, el turismo cultural abarca desde patrimonio histórico, museos, estudiar en el extranjero, bailes, fiestas tradicionales y peregrinajes hasta literatura. Además, parte de la población suele limitar el turismo literario al viaje que se realiza para visitar lugares cinematográficos en los que se grabaron películas famosas, sin embargo esto es sólo una pequeña parte del contenido. El motivo principal por el que decidí realizar este estudio, además de estar interesada en dicho sector, fue para sacar a relucir una tipología de turismo desconocida y de la que se habla muy poco incluso en materia de turismo. Para la realización de este estudio me he apoyado de los conceptos estudiados en las asignaturas de patrimonio cultural, antropología del turismo, sociología del turismo, políticas, patrimonio etnológico y estructura de mercados del grado de turismo.

Por otro lado, es un hecho que cada vez se cierran más librerías en todo el mundo y que el número de lectores desciende drásticamente. En muchos países, incluido España, las ventas de libros alcanzan su máximo esplendor en las ferias del libro. Por lo que muchas personas compran todos los libros que necesitan para el conjunto del año en estas ferias y no vuelven a comprar hasta el año siguiente. De esta forma, la feria del libro incentiva a la lectura y ayudan a las librerías a obtener beneficios para seguir funcionando. Además, en algunas ferias se llevan a cabo relevantes negocios editoriales que no serían posible sin estos grandes eventos comerciales. Por ello, las ferias del libro no sólo son importante para el turismo, sino también para que funcione el sector del libro.

Antes de concluir la introducción, expondré la estructura de mi Trabajo de Fin de Grado que consta de un total de tres apartados. En el primer apartado hago una aproximación al concepto del turismo con diferentes teorías en distintos momentos de la historia y destaco sus principales tipologías, entre las que se encuentra el turismo cultural. El estudio de este trabajo se centra en este último tipo de turismo, del cual también presento sus clasificaciones, haciendo hincapié en el turismo literario, y a su vez en la feria del libro. A continuación realizo un breve recorrido por la historia de la feria del libro y explico la forma de organización general de uno de estos eventos y factores a tener en cuenta. Para terminar con este apartado se comentan las ferias más relevantes en la actualidad, tomando un primer contacto con las de Madrid y Frankfurt. En el segundo apartado realizo un estudio de las ferias de Madrid y Frankfurt. Para la feria de Madrid tomo como referencia los datos de este año y para la de Frankfurt los de 2018, ya que debido a que celebró hace poco tiempo su última edición, aún no existen datos suficientes para realizar un buen estudio. Primero hago una presentación de ambas relatando sus comienzos y los datos más actuales. Una vez que se conocen los dos modelos de feria y la importancia que tiene un país invitado en estos eventos realizo un estudio del perfil del turista en ambas ferias. Para terminar, indago en la presencia española en la feria de Frankfurt y la presencia

alemana en la feria de Madrid y analizo los impactos económicos que tienen ambas ferias en sus respectivas ciudades, destacando el sector hotelero. Para finalizar, en el tercer apartado expongo el avance tecnológico que ha sufrido el turismo y la feria del libro y la gran influencia de las redes sociales hoy día .

1.LA FERIA DEL LIBRO COMO FENÓMENO DE LA INDUSTRIA DEL TURISMO CULTURAL.

1.1. EL TURISMO Y EL TURISMO CULTURAL.

En este primer epígrafe vamos a abordar el concepto de turismo, que tiene diversidad de significados e interpretaciones y puede ser estudiado desde distintas disciplinas.

Desde los orígenes del hombre se han realizado viajes por distintos motivos. En la época romana ya existía el uso de segundas residencias en lugares alejados de la ciudad para descansar en verano. Incluso en el siglo XVII se llevaron a cabo viajes culturales por las clases altas de la sociedad inglesa conocidos como el Grand Tour. Se trataban de viajes educativos realizados por jóvenes aristócratas cuyo destino eran, especialmente, Italia y Francia.

Sin embargo, el turismo como se conoce hoy día no se surge hasta el siglo XX, entre la primera y la segunda Guerra Mundial en la escuela de economía de Berlín, cuando cobra interés como materia de investigación universitaria. A partir de este momento numerosos autores de distintas doctrinas comienzan a elaborar definiciones para el fenómeno del turismo, entre las cuales destacan:

- “El turismo es la suma de fenómenos y de relaciones que surgen de los viajes y de las estancias de los no residentes, en tanto en cuanto no están ligados a una residencia permanente ni a una actividad remunerada” (Hunziker y Krapf, 1942).
- “El turismo consiste en desplazamientos cortos y temporales de la gente hacia destinos fuera del lugar de residencia y de trabajo, y las actividades emprendidas durante la estancia en esos destinos” (Burkart y Medlik, 1981).
- “El turismo es el movimiento temporal de la gente, por períodos inferiores a un año, a destinos fuera del lugar de residencia y de trabajo, las actividades emprendidas durante la estancia y las facilidades creadas para satisfacer las necesidades de los turistas”. (Mathieson y Wall, 1982)

No obstante, me acogeré a la interpretación de la OMT (Organización Mundial del Turismo), que es un organismo de Naciones Unidas relacionado con el turismo y creado en 1946 en Londres. “El turismo comprende las actividades que realizan las personas durante sus viajes y estancias en lugares distintos al de su entorno habitual, por un período de tiempo consecutivo inferior a un año con fines de ocio, por negocios y otros” (Glosario Básico OMT, 1994).

La OMT precisó que “el entorno habitual de una persona consiste en una cierta área alrededor de su lugar de residencia más todos aquellos lugares que visita frecuentemente” (Ibid, 1995)

Dicha organización se encarga de la promoción del turismo, promoviendo un turismo responsable, sostenible y accesible para todos. Una de sus principales funciones es potenciar el crecimiento económico, minimizando los posibles impactos negativos en el medio ambiente. Además, tiene una serie de prioridades, entre ellas destacan el fomento del conocimiento, la enseñanza y la capacitación, cuyo fin es ayudar a todos los países, especialmente a aquellos con menos recursos.

Por otro lado, existen numerosas clasificaciones dentro de la tipología de turismo, no obstante las más conocidas son las siguientes:

-Turismo de sol y playa: también denominado turismo de masas. Es el más tradicional y convencional. Está basado en el ocio y se compone principalmente de familias.

-Turismo rural: llevado a cabo en el medio rural. El turista está en contacto directo con la naturaleza, ya sea con motivos de relajación o para practicar actividades como el agroturismo, turismo deportivo, turismo ecológico, etc.

-Turismo de negocios: desplazamientos realizados con el único objetivo de llevar a cabo una función laboral.

-Turismo deportivo: hace referencia aquellos desplazamientos realizados para ver o participar en una actividad deportiva.

-Turismo de salud: destacan los balnearios como centros de relajación. Pero también están dentro de este grupo aquellos turistas que se desplazan para someterse a cirugías y tratamientos.

-Gastronómico: consiste en desplazarse a otra ciudad o país para probar nuevos alimentos, realizar actividades relacionadas con la gastronomía y adquirir nuevos conocimientos respecto a la cocina.

-Turismo cultural: es el tipo de turismo que se va a abordar a lo largo de este trabajo, definiéndose como “aquel viaje turístico motivado por conocer, comprender y disfrutar el conjunto de rasgos y elementos distintivos, espirituales, materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o grupo social de un destino específico.” (Gobierno de México, 2015)

Frente al turismo de masas, el turismo cultural es una alternativa al turismo de sol y playa. El factor sol no es necesariamente importante en esta tipología por lo que disminuye notablemente la estacionalidad, considerada como “un desequilibrio temporal que puede expresarse en términos del número de visitantes, del tráfico en las calles y otras formas de transporte, en los empleos y en las entradas a atracciones turísticas.” (Butler, 1994)

El turismo cultural, al igual que el turismo, también tiene multitud de percepciones. En el sentido más estricto se trata de realizar un viaje por motivos culturales y educativos. Por otro lado se puede asociar como coleccionista de conocimientos cuando el turista viaja para aprender nuevas costumbres y culturas, ya sea participando en éstas o no. También se puede percibir como un medio para obtener nuevas experiencias y emociones a través del arte. A propósito de las emociones que reciben los turistas en la contemplación de obras de arte, cabe recordar el denominado Síndrome de Stendhal.

“Síndrome de Stendhal o síndrome de Florencia. Enfermedad psicosomática que se produce cuando algunas personas especialmente sensibles, observan un gran número de obras de arte de gran belleza en un lugar determinado y en un corto periodo de tiempo. Es como si sufrieran una sobredosis de belleza artística.” (EcuRed, 2011)

Y por último, cabe nombrar dentro de las numerosas formas de comprender el turismo cultural, la mercantilización de la cultura, concibiéndose a esta última como mercancía para la práctica turística.

En cualquier caso, dentro del turismo cultural nos encontramos con distintos tipos:

-Turismo de motivación histórico-patrimonial y artístico. Es el más tradicional. En el sentido más amplio del concepto se trata de visitar monumentos, museos, pinacotecas, esculturas, iglesias y lugares denominados patrimonio histórico.

-Turismo religioso. El turismo religioso es uno de los nichos del mercado turístico en crecimiento, en el cual el turista viaja a lugares sagrados y de peregrinaje

-Turismo de estudios o formación. Es el realizado, principalmente, por personas jóvenes para aprender un idioma o llevar a cabo sus estudios en universidades de otros países. Pero también por aquellas personas que viajan para formarse en cualquier área de educación.

-Turismo lúdico o de fiestas. Es aquel que incita al turista a desplazarse a determinados lugares para participar en fiestas tradicionales.

-Turismo literario. "El turismo literario es un turismo cultural que se desarrolla en lugares relacionados con los acontecimientos de los textos de ficción o con las vidas de los autores. Un nuevo turismo cultural que imbrica la ficción en el mundo real." (Magadán & Rivas, 2010, p.10) También se definiría como turismo literario aquellos desplazamientos realizados para visitar librerías, ferias del libro y otros lugares relacionados con la lectura. Esta tipología es un apéndice importante del turismo cultural, que está consiguiendo un gran número de seguidores. Los próximos apartados se centrarán en dicha tipología, enfocados en el gran fenómeno de la feria del libro.

1.2. CONCEPTO DE FERIA DEL LIBRO. ANTECEDENTES HISTÓRICOS.

Una vez aclarados los conceptos de turismo, turismo cultural y turismo literario, podemos definir lo que se conoce hoy día como feria del libro, que no deja de ser una feria comercial, y explicar brevemente sus orígenes.

"Una feria del libro es un evento cultural que constituye un punto de encuentro entre la oferta (prestadores de productos editoriales) y la demanda (lectores-compradores). Las ferias del libro son importantes herramientas de comunicación que representan espacios de promoción de la lectura, de valorización de la literatura y del conocimiento. Además, una feria del libro se constituye en un espacio de acceso al libro impreso y digital, de formación de lectores y promotores de lectura como vía principal para lograr el desarrollo personal y comunitario."(Ramírez Alvarado, 1939)

La palabra feria viene del latín *dies festi*, que en castellano significa días festivos y la palabra libro, *liber*. Liber era el concepto que utilizaban los romanos para referirse al interior de la corteza de los árboles, la cuál usaban para escribir.

Fue en el Imperio Romano cuando el libro empezó a comercializarse entre las altas clases sociales aunque no será hasta el siglo XV, gracias a la invención de la imprenta, cuando los libros comienzan a adquirir importancia en las ferias mercantiles de Europa. Las primeras grandes ferias fueron las de Frankfurt y Leipzig, que en la actualidad, ambas ciudades alemanas, siguen siendo unas de las más relevantes del mundo y cuyos orígenes se remontan a los siglos XV y XVI respectivamente.

En España una gran feria comercial fue la de Medina del Campo en el siglo XVII, en la cual los libros formaban parte importante del comercio.

Otra feria europea fue la Feria de Lyon en 1916, en Francia, registrada como una de las más antiguas y creada en la Primera Guerra Mundial.

Respecto al continente americano, destacamos cuatro ferias de lengua hispana surgidas en el siglo XX, que son la de México en 1924, la de República Dominicana en 1951, la de Guadalajara en 1987 y la de Bogotá en 1988.

1.3. ORGANIZACIÓN DE LAS FERIAS DEL LIBRO EN LA ACTUALIDAD.

Las ferias del libro son lugares con un ambiente propicio para incentivación de la lectura. Podría definirse como un espacio de práctica educativa, pero no podemos olvidar el importante papel que desempeña el comercio. No hace muchos años atrás, la principal función de estas ferias era la comercial, dejando en segundo plano la programación cultural. Sin embargo, con el paso de los años esta última ha ido adquiriendo valor y hoy en día se realizan numerosas actividades literarias en estos encuentros. Por lo tanto, las ferias del libro tienen una doble vertiente: económica y cultural.

“Las ferias son espacios de fomento de la economía del libro. Un lugar de traducción de la realidad de las cadenas creativas y productivas. Un espacio de negociación de compra y venta de derechos de autor. Un centro que puede atender las demandas culturales pero también ofertar productos relevante para cualificar su consumo y de esa manera, fortalecer la producción, circulación, distribución y comercialización del libro en todos sus soportes. A fin de cuentas, todos los actores económicos de la cadena productiva deben salir fortalecidos y con disposición para invertir nuevamente sus esfuerzos intelectuales, espirituales, físicos y materiales para las siguientes ferias.” (CEUPE, 2018)

Las ferias del libro se celebran en los cinco continentes, en multitud de países y en numerosas ciudades dentro de ellos. Dependiendo de en qué lugar del mundo estén situadas estas ferias tendrán un sistema de organización determinado. Hay que tener en cuenta la cultura, la riqueza de dicha ciudad, el gobierno a la que esté sometida, la importancia de la literatura en la misma y otros muchos factores.

Podemos realizar distintas clasificaciones de las ferias del libro. Si tenemos en cuenta el público objetivo pueden ser denominadas como internacionales o nacionales-locales. Igualmente, dependiendo del fin de la feria pueden tratarse de eventos creados para realizar negocios entre profesionales del libro, con una duración de entre tres y seis días y cerradas al público no profesional, de ferias que tienen como meta principal la venta y comercio de libros, están abiertas al público y llevan a cabo una programación académica, y por último, de ferias en las que los autores y lectores mantienen contacto y cuyo propósito es fomentar la lectura y cultura y suelen durar entre dos días y una semana.

Las ferias del libro de Europa se dividen en dos modelos. Por un lado, las que sólo están abiertas a un público profesional en el ámbito del libro con el fin de hacer negocios comerciales, como es el ejemplo de la feria del libro Liber, en España. Y por otro, aquellas que están abiertas al público con el objetivo de vender libros y poner en contacto a los lectores con los autores y editoriales. Un ejemplo de esto es la feria del libro del Retiro en Madrid, España.

Para la organización de un evento ferial hay que considerar el relevante papel que desempeñan los expositores en el mercado comercial, ya que pondrán a la venta sus productos mediante el contacto directo con el consumidor/lector y tienen la oportunidad de generar nuevos clientes, dar a conocer nuevos productos, potenciar la editorial y hacer relaciones públicas con los medios de comunicación.

Hay que valorar otra cuestión importante para la organización del evento: los elementos clave que componen la misma. Uno de ellos es la sede. Es decir, la ubicación del evento en dicho país o ciudad. La mayoría de los países coinciden en realizar las grandes ferias del libro en las capitales o ciudades más importantes ya que, por un lado, cuentan con mayor capacidad adquisitiva, y por otro, tienen más posibilidades de darse a conocer en el ámbito internacional. No obstante, a veces, esta medida dificulta la visita de los residentes de dicho país que viven alejados de la

ciudad protagonista. Por ello, la accesibilidad se convierte en otro elemento clave en la planificación y organización de estos eventos. Otros factores a determinar son la seguridad, dependiendo de la situación económica y social donde se realice dicho evento, la decoración, sonido y ambientación, el diseño del espacio físico de exhibición y la iluminación, ya que podría ser natural o artificial. El siguiente elemento clave es la fecha y duración del evento. Este factor está íntimamente ligado a la planificación de los objetivos de la exposición, y a la cantidad de público que se estime que pueda asistir a la misma. Además, una vez analizados los factores como a qué público objetivo va dirigido, el análisis del presupuesto, y la elaboración de un plan de actuación, no podemos olvidarnos de la comercialización en el proceso de organización de estos eventos. En este caso, se refiere a la comercialización de los espacios de una feria, concretamente los stand. Cada expositor deberá firmar un contrato en el que exponga la localización de cada *stand*, los metros de los que dispone, servicios incluidos (alquiler del suelo, la iluminación...) y los servicios complementarios (mobiliario que solicite entre otros). Los expositores tienen el derecho de saber quienes serán los concesionarios de los *stand* próximos al suyo.

Finalmente, la publicidad y promoción son unas de las tareas más importantes en este proceso ya que estos elementos clave pueden asegurar el éxito del evento. Las ferias del libro conocidas contratan los servicios de agencias publicitarias, ya que cuentan con profesionales y poseen buenas estrategias para la transmisión de mensajes publicitarios en televisión, radio y prensa.

Una tradición en las ferias del libro, así como en otras muchas ferias comerciales, es contar con una ciudad extranjera invitada o incluso, a veces, varias. En el segundo epígrafe se explica este aspecto detalladamente.

1.4. PRINCIPALES FERIAS DEL LIBRO.

En Alemania se encuentran las dos ferias del libro más importantes a nivel mundial. La de Frankfurt y la de Leipzig. La primera de ellas es la feria grande y cuenta con aproximadamente 7.200 expositores y más de 270.000 visitantes cada año. Además, en ella se llevan a cabo cuantiosos negocios relacionadas con el sector. En el segundo epígrafe se profundiza y se amplían datos. Por otro lado, la feria de Leipzig es la segunda más grande de Alemania y mundialmente conocida por su éxito y antigüedad.

Se celebra en Marzo cada año durante cuatro días y su principal objetivo es reunir publicidad para los libros que se ofrecen. A pesar de estar situadas ambas ciudades en el mismo país y a tan sólo 300 km de distancia una de la otra, son muy exitosas, ya que la feria de Frankfurt tiene como prioridad el negocio editorial y la de Leipzig está abierta al público general. Por lo tanto estas dos grandes ferias se complementan.

En España destacan tres grandes ferias del libro. En primer lugar, la feria de Madrid que tiene lugar entre los meses de Mayo y Junio en el parque del retiro y ha celebrado su 78 aniversario en 2019. En segundo lugar, la feria del libro de Barcelona. Se celebra únicamente el día 23 de Abril en las Ramblas celebrando el día de Sant Jordi, patrón de Barcelona, y el día internacional del libro conmemorando el fallecimiento de Cervantes y de Shakespeare. Este evento se lleva a cabo en muchas ciudades de la comunidad de Cataluña, pero Barcelona recibe mayor número de visitantes y autores.

Y por último, Líber. Esta feria del libro es de carácter profesional y comercial por lo que abre sus puertas únicamente a editores y profesionales. Su celebración se alterna entre las ciudades de Madrid y Barcelona en el mes de Octubre.

“LIBER 2019 es una feria patrocinada por el Ministerio de Cultura y Deporte, ICEX España Exportación e Inversiones, Comunidad de Madrid, Ayuntamiento de Madrid, Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO). Asimismo cuenta con la colaboración de Acción Cultural Española (AC/E) y de la Asociación de Editores de Madrid.” (LIBER, 2019)

Otra famosa feria de Europa es la del *Salon du livre* de París, que tuvo lugar en 1981 y es una de las exposiciones más populares del mundo. Participan cuarenta países cada año, de los cuáles dos son los invitados a los que conmemoran con fabulosas exposiciones.

Para terminar con Europa, una feria de relevante mención es la de Londres que se trata de un mercado global y se celebra en Abril con una duración de tres días en los que se negocian derechos de ventas y distribución de material para canales como la televisión, la prensa y el cine.

En América cabe destacar la feria del Libro de Bogotá, Colombia, creada en 1988 y consolidada como un evento cultural de los más importantes en el mundo de habla hispana. Otra ciudad a resaltar es Buenos Aires, Argentina. Su feria del libro con cuatro mil metros cuadrados es la más concurrida del mundo de habla hispana y una de las más visitadas internacionalmente. Es la ciudad con más librerías por habitante del mundo, siendo reconocida como la capital mundial del libro por la UNESCO en 2011.

La Feria del Libro de Los Ángeles, en Estados Unidos, denominada *BookExpo America*, es la más grande del continente americano, y la más importante del mundo de habla inglesa, cuenta con más de 300 mil visitantes cada año.

En el continente asiático sobresalen la ciudad de Hong Kong, en China en el mes de Julio con una duración de siete días y abierta a todo el público, y Abu Dhabi, en los Emiratos Árabes que celebra su feria en el mes de Abril durante seis días para un público profesional en el mundo del libro.

La feria del libro más importante en África es la de Harare, en Zimbabue, que a pesar de su corta historia, 30 años, tiene un gran éxito internacionalmente. Tiene una duración de cinco días y está abierta tanto al público general como profesional, con el que se llevan a cabo numerosos acuerdos.

2.LAS FERIAS DEL LIBRO DE MADRID Y FRANKFURT.

2.1. COMPARACIÓN DE LAS FERIAS DEL LIBRO DE MADRID Y FRANKFURT DESDE SUS INICIOS.

En este primer apartado del segundo epígrafe se realiza un estudio comparativo de las ferias de Madrid y Frankfurt. El objetivo es sacar a relucir las diferencias relevantes entre estos dos modelos desde que se crearon hasta la actualidad.

2.1.1 Historia de la feria del libro de Madrid.

La feria del libro de Madrid nació en 1933 y su primera edición se organizó para conmemorar el cuarto centenario de la muerte de Cervantes (1547-1616), del 23 al 29 de Abril.

Aquella primera feria constaba de cuarenta casetas pintadas de diferentes colores, una minúscula parte de lo que es actualmente, que se instalaron en el paseo de Recoletos. Con el paso de los años fue creciendo rápidamente. No obstante, hubo un parón de ocho años, desde 1936 al 1944, debido a la Guerra Civil y a la posguerra. En este último año la feria fue rebautizada como Feria Nacional del Libro y llevada a cabo por el Instituto Nacional del Libro (INLE). En la década de los cincuenta continuó creciendo pero a un ritmo mucho menor de como lo hizo en las siguientes décadas.

Fue en 1967 cuando, debido a la cantidad de profesionales del mundo del libro y lectores que querían participar, hubo que buscar un lugar más grande para la feria del libro, adquiriendo su actual ubicación, en el Parque del Retiro. En 1982 obtuvo su actual denominación, Feria del Libro de Madrid, y su organización fue llevada a cabo por la Asociación de Editores de Madrid y la Asociación de Distribuidores-FANDE. Este año comenzó la tradición de la inauguración realizada por los reyes tras un paseo matinal por las casetas.

Finalmente en los noventa llegó a tener más de cuatrocientas casetas, dispuestas en un recorrido de dos kilómetros y ha seguido creciendo hasta la fecha actual.

2.1.2 Historia de la feria del libro de Frankfurt.

Como ya se comentó en el primer epígrafe la feria de Frankfurt fue la pionera y más importante a nivel mundial, y aunque esta no fue constituida bajo la forma de organización que tiene hoy hasta el año 1949, la historia de la feria se remonta siglos atrás.

Frankfurt ya disponía de un importante comercio en la colonización romana. En Octubre del año 1150 tuvo lugar la *Herbstmesse*, una feria comercial que vendía desde armas y objetos valiosos hasta bienes de consumo común. No obstante, el libro no era el principal protagonista en estas ferias mercantiles. Fue a partir de la invención de la imprenta (Gutenberg) y de su utilización generalizada cuando la feria de comercio general cambió de carácter por la cantidad creciente de libros expuestos en ella, en el año 1450. En el siglo XVI, la feria del libro de Frankfurt convocó a más de una centena de escritores de distintos países convirtiéndose en la feria del libro más destacada y sirviendo de referencia a otros países en los que resurge esta forma de comercializar y promover la lectura. Sin embargo, como consecuencia de la "Guerra

de los Treinta Años" (1618- 1648) la feria decayó, dejando en primer lugar a la feria de Leipzig, considerada hoy en día como la segunda feria del libro más relevante en Alemania. Fue poco después de la Segunda Guerra Mundial cuando renació en Frankfurt la Asociación de Libreros y Editores alemanes convirtiendo, una vez más, a la feria de Frankfurt en el epicentro de los negocios literarios.

Desde 1949 hasta hoy la feria se extiende rápidamente, aumentando cada año el número de libros, autores y editoriales que participan en ella. Una idea de la importancia de la Feria del Libro de Frankfurt la dan las siguientes palabras de Altenheimer: "por Frankfurt pasa el camino. Lo que no está presente en la Feria tampoco estará en las librerías a lo largo del año." (1980, p.2)

2.1.3. Datos de la feria del libro de Madrid en la actualidad.

Este año la feria del libro de Madrid ha celebrado su septuagésimo octava edición del 31 de Mayo al 16 de Junio con el lema una historia a cada paso y con la República Dominicana como país invitado.

Según afirma José Diego Gonzalez en el libro *ZOOM a las ferias*:

"La Feria del Libro de Madrid se celebra con una periodicidad anual y tiene una duración de diecisiete días. Comienza habitualmente el último fin de semana de mayo. Está orientada fundamentalmente a la venta de libros, no cuenta con jornadas destinadas a profesionales, pero sí con programación cultural dirigida al público general. Los expositores se ubican en casetas apostadas a lo largo de uno de los paseos del parque. A diferencia de lo que ocurre en la gran mayoría de las ferias, las casetas son iguales, ni los diseños, ni las áreas de los *stands* varían. El hecho de que se desarrolle en un parque público la convierte en una feria atípica". (2013, p.41)

La feria ocupa 25.000m² del parque del Retiro con una extensión de 1.180.000m², y está ubicada en el *Paseo de Coches del Retiro*, dentro de dicho parque. Este evento se realiza al aire libre, está abierto a todo el público, la entrada no tiene ningún coste y dispone de un horario muy amplio.

Todos los años se llevan a cabo varias actividades cada día durante el evento, desde charlas, conferencias, actividades infantiles, talleres, presentaciones de libros, teatros, exposiciones artísticas paseos guiados por el parque del retiro entre otras. La mayoría de las actividades son organizadas por una empresa de promoción de actividades culturales. Una actividad característica es la denominada "te receto un libro" que lleva realizándose desde hace algunos años.

"Es una actividad de promoción de la lectura creada por la escuela de escritores, organizada por el Ayuntamiento de Madrid. Durante dos horas varios escritores y escritoras se convertirán en "médicos" y conversarán con los lectores y lectoras de uno en uno para conocer sus gustos literarios y recomendarles las lecturas que más y mejor puedan satisfacerlos. Cada una de estas "prescripciones" se hará constar por escrito en una "receta" firmada por el "facultativo". El "paciente" podrá presentarla en su caseta favorita de la Feria del Libro de Madrid para comprar su medicina." (feria del libro Madrid, 2017)

Con respecto a las ventas de libros este año han aumentado en un 14%, siendo 550.000 ejemplares vendidos, y han sido partícipes de este evento más de 1.800 autores (destacando 60 importantes escritores de la república dominicana por ser país invitado) y 316 casetas de editoriales (66%), librerías (24%), distribuidores (5%) e instituciones (5%).

Como se puede apreciar en la gráfica 2.1, este año se han incrementado las ventas notablemente con respecto al año anterior, obteniendo 9.348.000 euros. También han

aumentado el número de visitantes, siendo 2'3 millones de personas en 2019 y 2'2 millones en 2018. En el año 2018 se alcanzaron un número de ventas de 8.200.000 euros, un 7% menos que en el año 2017 en el que se alcanzaron 8.774.000 euros.

Además, en 2016 se produjo un descenso de ventas poco significativo, alcanzándose la cantidad de 8.773.298 euros. Siguiendo los datos de la gráfica, obtenidos de la página oficial de la feria del libro de Madrid, en 2019 se alcanzó un incremento significativo del número de ventas con respecto al 2018. Esto es debido, por un lado al aumento del número de visitantes y por otro, siguiendo conclusiones del periódico informativo El Mundo, porque el gasto medio por persona se ha acrecentado, siendo de 16 euros en 2018 y de 25 euros en 2019.

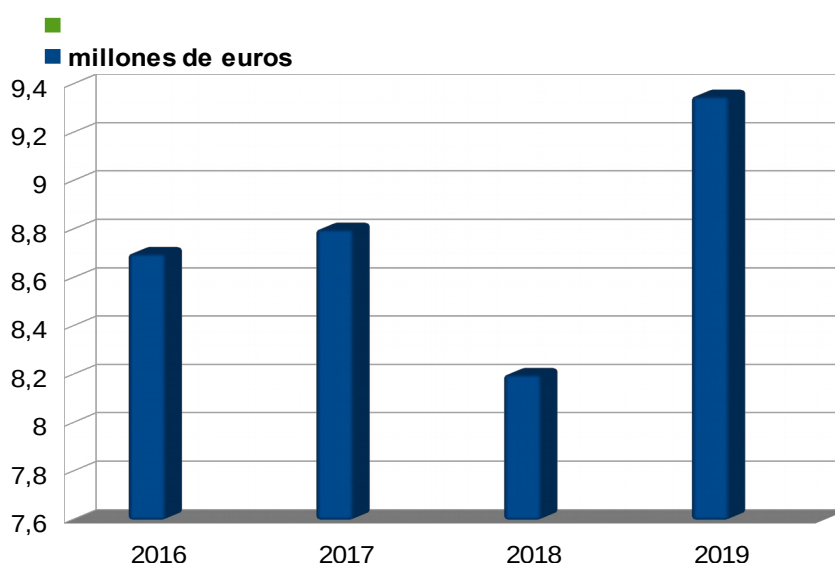


Diagrama 2.1. Ventas en la feria del libro de Madrid.

Fuente: Elaboración propia.

Por otro lado, la feria es presidida por el Gremio de Libreros de Madrid, nacido en 1977 y con la que colaboran la Asociación de Editores y la Asociación de Distribuidores de Libros de Madrid.

“Entre los objetivos del Gremio se encuentran: defender e impulsar los intereses de los libreros de la ciudad, representarlos ante diferentes organismos, propiciar iniciativas conjuntas, velar por precio fijo del libro y por un comercio justo y sin competencia desleal, así como también fomentar la modernización de las librerías.”(Gonzalez, 2013)

Para finalizar, el Parque del Retiro es propiedad del ayuntamiento por lo que no se paga alquiler. No obstante, existen otras fuentes de ingresos para asumir el coste del evento: el alquiler de las casetas o *stands* que son abonados por los autores,

editoriales y otras entidades, las subvenciones públicas y los patrocinios privados. De la primera fuente de financiación se recogen la mayoría de los ingresos.

2.1.4. Datos de la feria del libro de Frankfurt en la actualidad.

Este año la feria del libro de Frankfurt celebra su septuagésimo primera edición, del 16 al 20 de Octubre con el lema “sin cultura, no hay futuro” y con Noruega como país invitado.

Según la página oficial de la feria del libro de Frankfurt:

“Este evento se celebra anualmente en el mes de octubre y tiene una duración de cinco días. Sólo es visitable por especialistas del ámbito. El público general sólo tiene acceso los dos últimos días, en los que se puede informar sobre los fenómenos y publicaciones del momento. Esta feria proporciona una extensa oferta dividida en diferentes categorías: libros de entretenimiento y de divulgación, religión, libros infantiles y para adolescentes, ciencia y técnica, libros de arte, turismo, de imágenes y de editoriales internacionales. Se trata de la plataforma internacional del comercio de libros y dada la gran presencia de lectores y publicadores, conforma también un imán para todos los amantes de la lectura.” (Feria del Libro Fráncfort del Meno, 2019)

La feria del libro de Frankfurt se lleva a cabo en las instalaciones de la *Messe Frankfurt*, uno de los recintos feriales internacionales más grandes del mundo. Tiene más de 800 años de historia. Lo conforman un pabellón que ocupa 366.000 m² y un espacio al aire libre de 96.000m², que está situado cerca de la estación central de la ciudad y opera diez salas, instalaciones logísticas y multipropósito, centros de congresos y una gran galería (véase anexo 1).

Además, como se ha comentado anteriormente este evento está abierto, únicamente, a profesionales de la edición, venta y distribución de libros durante los tres primeros días: miércoles, jueves y viernes. El principal negocio de la Feria consiste en la compraventa de los derechos de los libros en un ámbito global: derechos de publicación, de traducción a lenguas extranjeras, derechos para el cine, licencias y derechos de *merchandising*. “Los asistentes se reúnen para negociar tratos comerciales, averiguar las últimas tendencias e iniciativas globales, encontrar proveedores, descubrir lo último en tecnología de la edición y acrecentar sus redes de contactos profesionales.”(Johnson, 1939, p.3) Los dos últimos días, Sábado y Domingo, la feria está abierta a todo el público que desee comprar libros, asistir a la firma de manuscritos, presenciar las actividades que se llevan a cabo o, simplemente, visitar la gran feria del libro de dicha ciudad alemana.

A diferencia de la feria del libro de Madrid, la entrada tiene un coste tanto para el público profesional como para el general. Dispone de una gran variedad de ofertas tanto para estudiantes, grupos, familias, etc. Los precios varían considerablemente dependiendo de que número de días se visite la feria, de las ventajas que se elijan y de la fecha de antelación de compra de la entrada entre otros. De este modo, un billete para el público general (sábado o domingo) tendrá un coste de 22 euros por persona y día y la entrada para el público profesional tiene un coste de 68 euros por persona y día.

Se realizan numerosas actividades con motivo del evento. Un ejemplo es la cifra de 4.000 actividades que se llevaron a cabo en 2018. Con respecto al precio, aunque muchas de ellas sean gratuitas, también se realizan una numerosa cantidad de conferencias y talleres con costo de entrada, por lo que el precio de dichas actividades puede variar entre 0 y 75 euros. Por ello, algunas entradas que incluyen actividades y otras ventajas como el transporte o invitación a la ceremonia de apertura, pueden llegar a ser mucho más caros que el billete simple, siendo el precio del más costoso de

1.250 euros cinco días y por persona. Lo característico de esta programación es que aunque la mayoría de actividades se llevan a cabo en el periodo de la feria del libro y dentro del recinto ferial, otras muchas se celebran por todas partes de la ciudad con motivo de este evento, tanto en librerías, colegios, salones públicos, áreas exteriores, etc. Y además estas actividades fuera del recinto ferial se celebran durante todo el año.

Con respecto al número de ventas, debido a la inexistencia de los resultados finales de la feria del libro de 2019, se llevará a cabo una comparación de los años 2018 y 2017: en el año 2018 se obtuvieron 718 millones de euros en ventas, un 7% más que en el año anterior, en el que se alcanzaron 667 millones de euros. Porter Anderson predice que en 2019, se alcanzarán 19 millones de euros más en ventas.

Además, en el año 2018 el número de visitantes fue de 285.024 visitantes, un 0.5% menos que en 2017, con 286.425 visitantes. La septuagésima edición de la feria del libro, clasificada como la feria comercial más grande del mundo para la industria del libro, "terminó con un aumento del 0,8 por ciento en visitantes el fin de semana, la parte de la semana dirigida al público, y una ligera disminución de 1.8 por ciento durante los días de visitas comerciales", que son miércoles, jueves y viernes. (Anderson, 2018) Se puede apreciar que el aumento de las ventas es significativo en 2018 si tenemos en cuenta que el número de visitantes ha descendido con respecto a 2017. Esto puede ser debido a que en el año 2018 se registran 7.503 expositores de 109 países, y 7.309 expositores de 102 países en 2017. Otros factores, entre otros, son el número de 795 agentes literarios en 2018, en comparación con 788 agentes literarios en 2017; y 337 agencias en 2018, 16 agencias más que en 2017.

Por otra parte, la feria del libro de Frankfurt la lleva a cabo *Frankfurter Buchmesse GmbH*, que es una filial de la Asociación Alemana de Editores y Libreros desde 1949.

No obstante, el recinto ferial, *Messe Frankfurt*, como se comentó anteriormente, es el mayor espacio de ferias, eventos y congresos desde hace más de 800 años, por lo que la feria del libro no es el único evento realizado en este espacio, aunque sí el más importante. Se trata de una sociedad de responsabilidad limitada cuya propiedad corresponde al estado federal de Alemania en un 60%, al Estado de Hesse el 40% restante y cuyo director actual es Wolfgang Marzin.

Una vez conocidos los datos más relevantes de las ferias de Madrid y Frankfurt, se puede realizar una breve comparación. Como podemos observar en la siguiente página, en la tabla 2.1 se recogen las principales diferencias existentes entre la feria del libro de Madrid y la feria del libro de Frankfurt. La feria del libro de Madrid celebra este año su 78ª edición y la de Frankfurt la 71ª. No obstante, aunque pudiera parecer que transcurrieron sólo siete años entre sus inicios, la feria de Frankfurt es 16 años posterior a la de Madrid. Esto es debido a que la feria del libro de Madrid tuvo un parón de 8 años durante la guerra civil y la posguerra. Tampoco podemos olvidar que, aunque la feria de Frankfurt se creó en 1949 bajo la organización que en la actualidad perdura, su historia trasciende muchos años atrás, siendo la más antigua del mundo.

Además, los recintos feriales son completamente distintos, no sólo por la gran diferencia de tamaño, sino también por el tipo y estilo, siendo el de Madrid al aire libre y en un parque, y el de Frankfurt en un pabellón cerrado en el corazón de la ciudad.

Esto puede ser debido por un lado al clima de cada país y los meses en los que se celebra; y por otro, al público objetivo, ya que en el caso de la feria del libro Frankfurt, que está mayoritariamente centrada en el público profesional, se adecua a un ambiente más formal que el que se da en la feria de Madrid, abierta a todo el público.

Otro dato significativo a tener en cuenta es el número de ventas con respecto al número de visitantes. Como podemos observar, Madrid ha recibido 8,2 millones de visitantes, 7 millones más que Frankfurt. Sin embargo, la feria de Madrid tiene un número de ventas en libros bajo si lo comparamos con la de Frankfurt, con 710 millones de euros de diferencia en el año 2018. Esto se debe a la afluencia del público profesional e internacional en la feria de Frankfurt donde se crea un ambiente de negocios, convirtiéndose en la reunión de editores y otros profesionales más importante del mundo. El 80% de acuerdos editoriales a nivel mundial es llevado a cabo en dicho evento.

Por otro lado, la feria de Madrid registra un significativo número de visitantes con respecto a la de Frankfurt porque está abierta 17 días al público general, a diferencia de esta última que sólo dispone de dos días para dicho público. Otros factores son el coste de la entrada, siendo la de Madrid gratuita a diferencia de la de Frankfurt que puede llegar a tener un coste elevado; y el horario de visita, siendo el de Madrid bastante más extenso que el de la ciudad alemana. Además, en la feria de Madrid se realizan más actividades para el público infantil y familias, lo que resulta atractivo para gran parte de la población.

DATOS BÁSICOS	MADRID	FRANKFURT
Año de creación	1933	1949
Periodicidad	Anual	Anual
Duración	17 días	5 días
Mes de realización	Mayo-Junio	Octubre
Recinto ferial	Parque de El Buen Retiro	Messe Frankfurt
Tipo de recinto	Abierto y al aire libre	Cerrado y cubierto
M² de recinto	25.000m ²	366.000m ² de interior y 96.000m ² de exterior
Público objetivo	General	Profesional(3 primeras jornadas) y general (2 últimas jornadas)
Organizador	Gremio de Libreros de Madrid	Frankfurter Buchmesse GmbH
Visitantes (2018)	2'2 millones de personas	286.024 personas
Ventas (2018)	8'2 millones de euros	718 millones de euros

Tabla2.1. Comparación de las ferias del libro de Madrid y Frankfurt.

Fuente: Elaboración propia.

2.2. PAÍS INVITADO, LEMA Y CARTEL COMO CARTA DE PRESENTACIÓN.

El nombramiento de una ciudad o país invitado invitado, la elección de un tema y el diseño de un cartel son comunes en las ferias comerciales, no únicamente en ferias del libro. Estos tres elementos, especialmente los dos primeros, son la carta de presentación de la feria del libro, que hacen que un año se diferencie del anterior. Es la primera impresión que se lleva el cliente y en muchas ocasiones, lo único que llega a conocer la población que no la visita.

Aunque el lema desempeña un papel importante, es el país invitado el que debe ser elegido certeramente debido a que aporta numerosos beneficios a la ciudad y/o país en el que se celebra dicho evento. Este hecho implica una inversión importante por parte de los gobiernos y este acuerdo siempre trae consigo una estrategia con objetivos muy específicos. En el caso de la celebración de una feria del libro, la ciudad o país invitado será protagonista de muchas actividades, que en muchos casos serán llevadas a cabo por escritores de prestigio del país de honor, entre ellas destacan las firmas de libros y conferencias. También se dan a conocer editoriales, escritores y libros del país extranjero e incluso costumbres y tradiciones como son la gastronomía.

Se crean relaciones entre los dos países cuyos beneficios repercuten en ambos, consiguiendo nuevos clientes a todos los niveles, desde editoriales y agencias a nuevos lectores, por lo que esto favorecerá tanto a la industria literaria como a la riqueza de dichos países. “La divulgación de las culturas nacionales y de la obra editorial de cada país, encuentra, también, en este modelo, una singular oportunidad para cruzar las fronteras y afinar relaciones e intercambios con otros países.”(López et al., 2018) Las ciudades y países interesados en ser nombrados invitados en una determinada feria del libro realizan una propuesta en la que exponen los editores que presenciarán el evento, la delegación literaria y el programa de actividades culturales que pueden ofrecer. Evidentemente, la existencia del país invitado está íntegramente relacionada con el turismo, siendo uno de sus principales objetivos el atraer el máximo número de turistas, ya sean nacionales, residentes del país invitado o turistas provenientes de otros países.

Con respecto a los *lemas*, la mayoría de las veces, su elección se debe a acontecimientos culturales y políticos pasados o de la actualidad, pero también hacen referencia a otros temas no demasiado relevantes en la sociedad del momento y se pretenden potenciar y dar a conocer. Un ejemplo de esto en la feria de Frankfurt son los lemas: “latino América” en el año 1976 debido al golpe de estado en Chile; “el niño y el libro” en el año 1978, ya que la ONU declaró ese año como el del niño, y en 1980 “África, ¿un continente en camino hacia si mismo?” con el que se dio a conocer un continente desconocido literariamente y se le ofrecieron numerosas oportunidades de crecer en esta industria.

En la tabla 2.2 se realiza un listado de los países invitados y sus respectivos lemas en los últimos tres años en Madrid y Frankfurt.

FECHA	FRANKFURT	MADRID
2019	Sin cultura, no hay futuro. País invitado: Noruega.	Una historia a cada paso. País: República Dominicana.
2018	<i>Made by Characters.</i> País invitado: Georgia.	Leer para saber. País invitado: Rumanía.
2017	<i>Frankfort en francaise/Frankfurt auf Französisch.</i> País invitado: Francia.	Madrid, ciudad de la lectura. País invitado: Portugal.

Tabla 2.2. Países invitados y lemas de las ferias del libro de Frankfurt y Madrid.

Fuente de elaboración: propia.

España fue país invitado en la feria de Frankfurt en 1991 bajo el lema La hora de España. Además, España volverá a ser el invitado de honor de la ciudad de Frankfurt en 2021 con el lema España, país plural. El periódico La Vanguardia se ha hecho eco de dicho acontecimiento y reseña:

“La acción Cultural Española (AC/E) ha lanzado una nueva línea de ayudas a la traducción de obras literarias en español y en el resto de lenguas oficiales del país, con el objetivo de potenciar la venta de derechos de autor de manera internacional hasta 2021, año en el que tendrá lugar la participación de España como país invitado de honor en la Feria del Libro de Frankfurt, como ya ocurrió en 1991.” (La Vanguardia, 2019)

Por último, Alemania fue el país de honor en la feria del libro de Madrid en 2011 con el lema ¡AleManía en la feria de Madrid! Este evento fue una gran oportunidad para dar a conocer la literatura alemana y viajaron a España 15 escritores alemanes célebres.

2.3. ESTUDIO DEL PERFIL DEL TURISTA EN LAS FERIAS DEL LIBRO DE MADRID Y FRANKFURT.

Para describir el perfil del turista que visita una feria del libro tenemos que estudiar primero el del conjunto de personas que viajan con fines culturales.

“Los turistas culturales son individuos que están preocupados por el medio ambiente, son abiertos políticamente, aprecian las diferencias culturales, viajan de manera frecuente, tienen estudios superiores y demuestran empatía en sus encuentros con los residentes. Además, los turistas culturales compran artesanía y recuerdos en función de su valor educativo y artístico” (Antonio & Jiménez, 2009, p.53)

Dentro del turismo cultural se encuentra el turismo de la feria del libro, que es, a su vez, una modalidad del turismo literario. Sin embargo, los conceptos de turismo cultural y de negocios pueden ocasionar confusiones al tratarse de los viajes realizados a ferias del libro con motivo laboral o de negocios. El perfil del turista de negocios es “aquel turista que se desplaza por negocios y representando a su empresa con una cita previa para concretar diversos negocios y cuyo perfil son de los más buscados por las empresas del sector turístico. Puede notarse que el turismo de negocios se lleva a cabo siempre con una finalidad comercial sin importar cual sea esta.” (Pérez Sánchez, 2011) Una característica de estos turistas es que pernoctan en hoteles, normalmente,

pagados por la empresa en el caso de trabajar para una compañía grande. Además, no todos los modelos de ferias del libro persiguen el mismo público objetivo, por lo que el perfil del visitante varia dependiendo de si se trata de una feria creada principalmente para la realización de negocios editoriales o para la venta de libros a todo el público. De esta forma, una persona que asiste a una feria por motivos de negocios podría tratarse de un turista de negocio y de un turista cultural al mismo tiempo.

Una vez aclarado lo anterior, hay que tener en cuenta para determinar el perfil del turista de una feria que un país o ciudad con un nivel de riqueza elevado tendrá ventaja sobre otro con menos capacidad adquisitiva a la hora de organizar una gran feria y atraer a un número mayor de turistas, tanto nacionales como extranjeros. Además, la importancia de la literatura y el número de escritores y editoriales de prestigio en un determinado lugar son un elemento clave para el éxito de una feria.

No obstante, el perfil general de un turista que visita una feria del libro es una persona interesada en el mundo de la literatura, ya sea profesionalmente o como disfrute personal. Las edades comprendidas son de 20 a 55 años y dentro de este segmento de la población siete de cada diez personas tienen estudios superiores o los están realizando. Otro factor común es la procedencia de los turistas, ya que todas las ferias del libro reciben un mayor número de turistas nacionales que extranjeros, especialmente residentes de la misma ciudad en la que se celebra el evento.

En la feria de Madrid se recogen los suficientes datos como para dar a conocer el perfil del turista gracias a una herramienta denominada Luca, que se trata de un sistema de *big data* del que se hablará más a fondo en el tercer epígrafe, y a más de 4000 encuestas realizadas a visitantes de la feria en dicho evento, así como cuestionarios que se hacen cada año a editores y librerías. Teniendo en cuenta los datos del año 2019, no habiendo cambiado en los últimos tres años, el 58% de los escritores eran varones y el 42% mujeres. Este último porcentaje ha incrementado velozmente las últimas tres décadas. Con respecto a los visitantes, 64% del público son mujeres por lo que se llega a determinar que en España el sexo femenino lee más que el masculino. También destacar que se trata de una feria joven, ya que un 22% de los visitantes tienen menos de 25 años y se considera la población que realiza la práctica de la lectura con mayor frecuencia. A su vez, el 98% de los menores de 14 años y el 70% de los adolescentes aseguraron, en las encuestas, leer por gusto, además de la lectura obligatoria de la enseñanza reglada. No obstante, el perfil del turista se encuentra entre las edades de 24 y 50 años. Con respecto a la procedencia de los visitantes, el 83% residen en la Comunidad de Madrid, y 17% son turistas nacionales y extranjeros. De este último porcentaje, un 21% de personas viajan a Madrid con la excusa de la feria pero con el principal objetivo de visitar la capital española. Dentro de los turistas nacionales destacan las Comunidades Autónomas de Castilla La Mancha, Andalucía y Castilla y León. Por último, un 85% de los visitantes ya habían ido anteriormente a la feria y un 55% gastan menos de 50 euros por día en dicho evento.

En la feria de Alemania sobresale el perfil internacional profesional, ya sea en cuanto a turistas como a expositores. Es decir, la mayoría de los expositores (editoriales, autores, agentes literarios, etc.) participan en la feria con el principal objetivo de realizar negocios con autores y agencias editoriales de todo el mundo. Las editoriales Alemanas que deseen dar a conocer sus libros y venderlos a nivel nacional, o al menos no tengan un gran interés en realizar negocios internacionales no suelen participar en la feria de Frankfurt, ya que Alemania tiene otra importante feria del libro abierta a todo el público, la de Leipzig. Por lo que no es de extrañar que el número de expositores residentes en Alemania sea menor al internacional.

Tomando como referencia los datos expuestos en la página oficial de la feria de Frankfurt y en el documento informativo llamado *BUCHMESSE* de la oficina económica y comercial del consulado general de España en *Düsseldorf*, se puede afirmar que en el año 2018 (véase anexo 2) de 7.503 expositores, el 23% son de Alemania y el 77% son de otros países del mundo. De los 109 países participantes destacan:

- EEUU con 456 expositores.
- Reino Unido con 446 expositores.
- Francia con 296 expositores.
- Italia con 260 expositores.
- España con 216 expositores.

El número de turistas fue de 285.024 de los cuales 115.060 son de Alemania y 169.064 son de 164 país diferentes (véase anexo 3).

Por otro lado el 60% de los turistas son profesionales y el 40% pertenece al grupo de visitantes general. Esta última cifra ha crecido en los últimos años (véase anexo 4).

Para terminar las media de edades del turista que visita la feria son de entre 25 y 44 años y aunque no existen datos exactos del gasto medio por persona pero varios informes deducen que más de 50 euros por persona y día sin tener en cuenta el coste de entrada, siendo mayor el gasto de los visitantes profesionales.

Este estudio del perfil del turista en una feria concluye realizando una breve comparación entre ambas. Como ya se ha comentado anteriormente estas ferias constan de dos modelos muy distintos entre sí por lo que tienen pocas características comunes con lo que al perfil del turista se refiere. Mientras que a la feria de Frankfurt acuden turistas de todo el mundo, a la de Madrid asisten esencialmente turistas nacionales. Con respecto a la media de edades, en Madrid es más amplio este segmento debido a que no está centrada en la ejecución de negocios. Para finalizar, el gasto medio por persona y día en la feria de Frankfurt es bastante superior ya que por un lado los negocios en las ferias conllevan, la mayoría de las veces, a comprar un mayor número de manuscritos y asistir a eventos cuya entrada tiene un coste, y por otro a que la entrada y los eventos en la feria de Madrid son gratuitos y no todos los visitantes están interesados en comprar libros.

2.4. PRESENCIA DE TURISMO ALEMÁN EN LA FERIA DEL LIBRO DE MADRID Y DE TURISMO ESPAÑOL EN LA FERIA DEL LIBRO DE FRANKFURT.

En este apartado se realiza un estudio de la presencia de turismo y literatura alemana en la feria de Madrid y de la española en la feria de Frankfurt.

Además se indaga en España y Alemania como países invitados en las ferias del libro de Madrid y Frankfurt, ya que en esos eventos, normalmente, los expositores procedentes del país de honor se registran como mayoría. Además se recogen los datos más significativos de los años más destacados, sin olvidar que siempre ha existido mayor presencia española en la feria de Frankfurt e información disponible que presencia alemana en la feria de Madrid.

Según la OMT España es el tercer país que más turistas recibe al año, después de Estados Unidos y Francia. La capital española ocupa una posición importante en cuanto a número de llegadas de turistas. “Alemania es el quinto emisor de turismo extranjero a la capital, con una cuota de mercado internacional del 5,6%.”(Madrid Destinos, 2015)

Como se comentó anteriormente, en la feria del libro de Madrid en 2019 el 87% de los visitantes son residentes de la Comunidad de Madrid y un 17% son turistas nacionales y extranjeros, dentro de los cuales se encuentra el turismo alemán. La feria dispone de varios *stands* que ofrecen literatura en diferentes idiomas destacando el inglés. No obstante, la lengua alemana cada vez está adquiriendo mayor relevancia en España y por ello la feria, en su última edición, disponía de varios *stands* dedicados a dicho idioma. Además, de la producción editorial en España, el 21% son traducciones de 50 idiomas diferentes destacando el castellano y seguidos del catalán y euskera. Con respecto a las lenguas extranjeras, el alemán es la tercera en libros traducidos con un 7,5%. Las dos primeras lenguas en traducción son el inglés y el francés por este orden.

En 2011 Alemania fue país invitado en la feria de Madrid por primera vez bajo el lema ¡AleManía en la feria del libro! Este evento disponía de 447 expositores (27 organismos oficiales, 11 distribuidores, 59 librerías generales, 58 especializadas, 176 editores de Madrid y 116 editores del resto de España) y se celebraron más de 300 conferencias con la participación de escritores alemanes. En 2011 España estaba sumida en una crisis económica y el sector literario (librerías, editoriales y autores) sufrió las consecuencias descendiendo las ventas entre un 15% y 20% a principios del año. El objetivo principal fue dar a conocer la literatura alemana ya que era desconocida y de poco interés para gran parte de la población. Además, el sector del libro vio en el país invitado una oportunidad para remontar económicamente e incrementar las ventas, ya que Alemania es un modelo a seguir en cuanto a la comercialización de libros. Gracias a este evento participaron 50 editoriales más que el año anterior. No obstante, 2011 fue uno de los años más afectados por la crisis y las ventas en libros decrecieron en un 4% con respecto al año anterior.

Para finalizar, aunque no exista un dato exacto registrado sobre el número de turistas alemanes, se podría decir que el perfil del turista alemán en la comunidad de Madrid interesado en turismo cultural tiene una edad promedio de 46 años, habla alemán como primera lengua e inglés como segunda y realizan un gasto diario superior a la media.

Con respecto a Alemania, siguiendo el estudio publicado en 2017 por el Ministerio de Economía y la Asociación Federal del Sector Turístico Alemán (BTW) *Economic Factor Tourism in Germany* muestra que “el turismo obtiene una facturación anual de 290 mil millones de euros (2015). Con una participación del 3,9 por ciento en el valor agregado bruto, el sector alemán de viajes y turismo se sitúa por delante de la construcción de maquinaria (3,5 por ciento) o el comercio minorista (3,3 por ciento)”. (deutschland.de, 2018). Una de las atracciones turísticas más visitadas son las ferias internacionales, destacando la feria del libro de Frankfurt que, a su vez, es la segunda ciudad más rica de Alemania.

Antes de comenzar a hablar de la presencia española en esta feria, tenemos que recordar que se trata de un evento internacional dedicado en su mayoría al público profesional del sector del libro en un 60%, de los cuales el 77% son procedentes de otros países. Y de los visitantes no profesionales el 22,3% son extranjeros. Participar en esta feria es una buena oportunidad para las editoriales y editores de todos los países del mundo, ya sea alquilando un stand o visitando la feria para realizar negocios. Por ello, España ha estado presente en dicha feria desde casi sus inicios. En la actualidad el español es la séptima lengua en libros traducidos en Alemania con 138 obras traducidas en 2018 y la presencia española es bastante notable en la feria cada año.

No obstante, la literatura española y los intereses de realizar negocios con este sector no siempre ha tenido éxito en la feria de Frankfurt. Un ejemplo de ello fue la

feria de 1980. Se expusieron 247 editoriales, la mayoría se juntaron en un solo stand formado por el INLE (Instituto Nacional del Libro Español). Se presentaron 2.215 libros que aunque pareciera un gran volumen de manuscritos la gran mayoría carecían de relevancia por distintos motivos. Muchos de los libros estaban incompletos, además disponían de pocos libros de un mismo tema, estaban mal ordenados, se encontraban pocas obras maestras y de autores clásicos.

En 1991 España participó en la feria como país invitado bajo el lema La hora de España. Ese año asistieron 400.000 personas y 8.000 editoriales de todo el mundo. En el pabellón dedicado a España se presentaron 200.000 libros y participaron 70 escritores españoles. Dicho pabellón constó de 8.000 m² y ocho módulos de los cuales cuatro de ellos están dedicados a la literatura del siglo XX y los otros cuatro a distintas épocas de la historia. También se llevaron a cabo exposiciones, charlas, conferencias y obras de teatro entre otras protagonizadas por autores españoles. La participación española en esta feria fue crucial para el incremento de número de ventas de libros y negociaciones en el sector del libro español llegando a ser uno de los primeros países productores de libros del mundo.

Además, España volverá a ser país invitado en la feria de Frankfurt en 2021 bajo el lema España, país plural. “Esta participación está organizada por Acción Cultural Española (AC/E) y la Dirección General del Libro (Ministerio de Cultura y Deporte), en colaboración con el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación, el Ministerio de Industria Comercio y Turismo, el Instituto Cervantes y la Federación del Gremio de Editores de España”.(AC/E, 2018) El objetivo es mejorar el conocimiento de la literatura española en todo el mundo, por lo que la feria de Frankfurt es el escenario perfecto para ello. Se desarrollará un programa de ayudas en el que se destinará un millón de euros hasta 2021 a la traducción de editoriales extranjeras llevado a cabo por la Acción Cultural Española (AC/E). Así mismo, se prevé que a partir de 2019 viajen autores a Alemania para reforzar las industrias del libro en ambos países. Además, a dos años de ser país invitado de honor, ya se dispone de una programación cultural para la edición de la feria de 2019 que se ampliará en 2020.

Por otro lado, teniendo en cuenta los datos de 2018:

“La participación española en la 70ª edición de la Feria del Libro de Fráncfort contó con 216 expositores, lo cual pone de manifiesto la fuerza del sector editorial nacional. Diversos entes autonómicos agruparon también la participación de empresas a nivel regional, como fue el caso de Cataluña, País Vasco y Galicia, en *stands* conjuntos con el gremio de editores del territorio correspondiente.” (Soldevilla, 2018, p.16)

España fue el sexto país con mayor número de expositores en la feria de los 109 países que participaron, cifra que ha aumentado con respecto a los años anteriores (véase anexo 5).

Por otra parte, España está dentro de los diez países con mayor número de turistas que visitaron la feria de Frankfurt en 2018 del total de 169.064 de turistas no residentes en Alemania. Además, del total de turistas españoles que han visitado la feria de Frankfurt a lo largo de los años la mayoría han sido profesionales como agencias, editoriales y escritores. Dentro de estos últimos cabe destacar escritores principiantes que visitan la feria con la intención de firmar un contrato con alguna agencia reconocida. Por último, con respecto al público general, el perfil del turista español en la feria del libro es una persona adulta de 35 años interesada en la literatura, que habla español como primera lengua y el inglés o francés como segunda y su gasto medio diario está dentro de la media.

2.5. IMPACTOS ECONÓMICOS EN MADRID Y FRANKFURT DEBIDOS A LA FERIA DEL LIBRO.

Las ferias del libro son ferias comerciales celebradas en muchos países y como todos los eventos comerciales uno de sus principales fines es el económico. En este apartado se recogen los datos más característicos de como influyen dos importantes ferias del libro en sus respectivas ciudades durante el evento y la oferta turística disponible, así como la demanda por parte de los turistas.

En el caso de Madrid, teniendo en cuenta los datos de FITUR (Feria Internacional de Turismo) "el sector turístico ocupa un 7% del PIB de dicha comunidad autónoma, dando empleo a casi 4000 personas. (FITUR, 2018) Además, en 2018 llegaron a la ciudad de Madrid 10.207.572 viajeros, un 47 % nacionales y un 53 % internacionales, que generaron 21,4 millones de pernoctaciones.

Dentro del sector turístico, el turismo cultural es sin duda el más realizado por los visitantes, ya que Madrid posee desde una gran oferta patrimonial y museística hasta ofertas de ocio, cultura y espectáculos, y muchos más elementos históricos que atraen a millones de turistas cada año. Las ferias comerciales están dentro de este abanico cultural y las más importantes en Madrid son la de FITUR (feria Internacional del Turismo) y la feria del libro de Madrid. "La Feria de Turismo de Madrid es el punto de encuentro global para los profesionales del sector y la feria líder para los mercados receptivos y emisores de Iberoamérica. Un gran evento, que sirve para inaugurar el circuito internacional de citas en torno al mundo de los viajes. Fitur es un escenario privilegiado para la industria turística global y una herramienta de negocio para favorecer e impulsar acuerdos y contactos comerciales." ("FITUR 2020 | Feria Internacional de Turismo en Madrid," n.d.)

La feria del libro, por el contrario, recibe en su mayoría visitantes residentes en la Comunidad de Madrid, aunque también la visitan un gran número de turistas nacionales y extranjeros. Como se comentó anteriormente, la feria ha alcanzado casi 10 millones de euros en ventas de libros en 2019. Además, ha dejado un impacto de 38,7 millones de euros en medios de comunicación que se reparten entre un "23% de prensa escrita, un 4% de televisión, un 9% radio, destacando un 63% de los medios digitales". (Notas de prensa - Feria del Libro de Madrid, 2019)

También se generan ingresos en los sectores de la hostelería, restauración y transporte, ya que la ocupación de alojamientos turísticos y usos transportes es bastante alta durante la duración del evento. Además los restaurantes, sobre todos los situados en el centro de la ciudad, aumentan su oferta ampliando su plantilla e invirtiendo en publicidad. Por otro lado, el recinto sobre el que se sitúa la feria está muy bien comunicado con todas las áreas de la ciudad de Madrid y se puede acceder a él mediante cualquier transporte público, siendo el más usado el metro. Además durante el periodo de duración del evento el ayuntamiento de Madrid refuerza el transporte público con extensiones de horarios y ampliaciones de líneas.

Sin embargo, es el sector de la hostelería el que recibe mayor beneficio de la llegada de turistas. Este sector cuenta con hoteles, apartamentos turísticos, hostales, pensiones, *campings* y albergues. No existe la cifra exacta que demuestre el número de turistas de la feria del libro que se pernoctan en cada uno de estos alojamientos turísticos. No obstante, podemos conocer el número de visitantes, nacionales y extranjeros, que visitaron Madrid y pernoctaron una o más noches en hoteles en los meses de Mayo y Junio (véase anexo 6).

Tomando la demanda hotelera (hoteles y apartamentos hoteleros) como referencia, ya que es el alojamiento más solicitado, y los datos del INE (Instituto Nacional de Estadística) se puede afirmar que el número de turistas extranjeros es mayor que el nacional en la Comunidad de Madrid. De los visitantes nacionales registrados en el INE, sólo un 5% residen en la Madrid, que se trata de madrileños que viven lejos de dicha ciudad.

Con respecto al número total de turistas españoles alojados en hoteles los meses de Mayo y Junio (período de la feria del libro) es de 564.059 y 570.448 respectivamente en 2019, cifras bajas en comparación con el mes de Diciembre, en el cuál se alcanza el pico de demanda nacional. Sin embargo, Mayo y Junio, junto con Octubre, son los meses en los que se registra la mayor demanda de turistas extranjeros en los hoteles de Madrid. Por otro lado, con respecto al número de pernотaciones, los turistas extranjeros pasan más días alojados en los hoteles que los visitantes nacionales, alcanzando su mayor cifra en Mayo y Junio. Aunque no todos los turistas registrados en los hoteles realizaron su viaje para visitar la feria de Madrid, gran parte de ellos asistieron a dicho evento, ya que aunque lo desconozcan, el Parque del Retiro es una de las principales atracciones turísticas de la ciudad. Por otro lado, no todas las personas que visitan la feria están registradas en estos tipos de alojamiento, ya que sólo hemos recalado la demanda hotelera.

Además, un gran número de turistas, especialmente los nacionales, no están registrados en el INE ya que pernотan en alojamientos turísticos no reglados, como pisos y apartamentos alquilados y especialmente los *airbnb* a los que acuden una parte importante de la población y que también se benefician de la feria del libro.

Por último, aunque la mayoría de los turistas (80% residentes de Madrid) no tengan mucha repercusión en la demanda de la hostelería, gastan más en el uso del transporte público, de la restauración y comprar libros que en otros meses del año.

Para empezar a hablar de los impactos económicos generados en en la ciudad de Frankfurt por la feria del libro, debemos recordar que el sector turístico tiene un papel muy importante y la mayoría de los visitantes y expositores son extranjeros por lo que no sólo se generan dentro del recinto ferial, sino también en los sectores de la hostelería, transporte y restauración. Según knoema (empresa que aporta de datos estadísticos) el sector del turismo aportó el 3,45% del PIB Alemán y más de 35.000 millones de euros a la economía del país en 2018, destacando el turismo cultural y las visitas a grandes eventos de este índole.

El comercio del libro es de gran relevancia en Alemania y dio empleo a 106.014 personas en editoriales y a 27.800 personas en librerías en el año 2017. El turismo cultural es la tipología de turismo más destacada, dentro de la cual se encuentran las numerosas ferias comerciales y a su vez las ferias del libro de Leipzig y Frankfurt, siendo esta última *record* en presencia internacional.

Frankfurt es una ciudad rica económica y culturalmente. Es uno de los centros financieros neurálgicos de Europa y la ciudad alemana con más cantidad de museos. En el pabellón *Messe* tienen lugar los eventos más importantes del año, como el de la feria del libro que alcanzó 718 millones de euros en ventas de libros en 2018. Pero las ventas de libros son sólo una parte de los beneficios que obtiene la ciudad por dicho evento. Por un lado, la feria no sólo se beneficia económicamente con la venta de libros. La entrada a la misma tiene un determinado precio por persona, día y tipo de tarifa que se escoja. Además, se realiza un gran gasto en las actividades por parte de los visitantes, como el asistir a congresos y charlas. También se obtiene beneficio económico del alquiler de los *stands* a los expositores, que a su vez se usa para el arrendamiento del recinto e instalaciones. Igualmente, muchas de las actividades relacionadas con la feria y llevadas a cabo fuera del recinto ferial también tienen un

coste para el público. Se tienen en cuenta también los beneficios obtenidos por los medios de comunicación.

Por otro lado, existen sectores relacionados directamente con el turismo e impactados por la feria del libro que no tienen relación directa con las actividades llevadas a cabo en dicho evento, como son los sectores de la restauración, transporte y hostelería. El recinto ferial está situado en el corazón de la ciudad alemana, por lo que el turista dispone de multitud de restaurantes cerca del evento. Los restaurantes más cercanos obtienen más ingresos en los cinco días que dura la feria que en otros meses de baja demanda, por lo que amplían la plantilla y el horario. El transporte es otro factor muy concurrido durante el evento. Frankfurt dispone de algunos autobuses gratuitos desde varios puntos de la ciudad a la feria. Además, se amplían líneas de trenes y autobuses en todas las áreas de la ciudad, especialmente en el aeropuerto.

Con respecto a la hostelería, los tipos de alojamientos turísticos disponibles en Frankfurt son los mismos que en Madrid, y la demanda hotelera también es la más solicitada. Existe una gran oferta hotelera en Frankfurt y aunque los precios son menos asequibles que en Madrid, la mayoría de los visitantes en la feria son profesionales que viajan para realizar negocios, por lo que los hoteles y apartamentos turísticos suelen ser su primera opción, ateniéndonos al concepto de turista de negocios que se comentó en el epígrafe 2.2. Las pernoctaciones en alojamientos no reglados no son tan abundantes como en la feria de Madrid.

Por último, si tenemos en cuenta los datos de Octubre de 2018, tomando como referencia a *destatis* (Oficina Federal de Estadística Alemana) se alcanzaron 3.102.459 pernoctaciones y se alojaron 1.396.015 turistas en alojamientos hoteleros de Frankfurt. Hay que tener en cuenta que estos datos incluyen todo el mes de Octubre y la feria sólo dura cinco días. Además, no podemos saber qué porcentaje de esos turistas visitaron la feria del libro. No obstante, podemos hacernos una idea de que de los 285.024 visitantes totales de la feria en 2018 la gran mayoría de ellos se hospedaron en hoteles o apartamentos hoteleros teniendo en cuenta que el 60% era turistas profesionales del sector literario.

3. INFLUENCIAS DE LAS REDES SOCIALES, INNOVACIÓN Y TECNOLOGÍA EN LAS FERIAS DEL LIBRO.

El turismo es uno de los sectores del mundo que ha avanzado más rápido en cuanto a la tecnología se refiere. Hoy en día los turistas tienen gran facilidad para viajar gracias a la tecnología y a dispositivos como los *smartphone* y ordenadores, desde los cuales pueden reservar con mucho tiempo de antelación el alojamiento y transporte del que disfrutarán durante su viaje. “En el 74 % de los desplazamientos internacionales hubo al menos un elemento del viaje que se reservó *online*”. (*World Travel Monitor*, 2018)

Las redes sociales, especialmente *instagram*, influyen en gran medida al turista sobre el destino del viaje y también son una herramienta que tienen muy presente para decidir sobre actividades turísticas dentro del lugar del destino, alojamiento, restaurantes, etc. Otra herramienta importante en la tecnología del turismo son las *apps*, que sirven como mapas, guías, traductores, para reservar habitaciones en alojamientos hoteleros, para información y pago del transporte e incluso para realizar el *check-in* y *check-out* de algunos hoteles.

Podemos apreciar el avance de la tecnología en todos los sectores del turismo y las ferias del libro son un claro ejemplo de ello. Estos cambios empezaron con el invento de la imprenta, instrumento que ha ido modernizándose con el paso de los años al igual que lo ha hecho la digitalización. No obstante, ha sido en las dos últimas décadas cuando la revolución tecnológica ha realizado mayores cambios en la feria del libro con el uso de herramientas digitales en todas las actividades, aplicaciones, el importante uso de Internet y nuevos tipos de dispositivos de lectura que sustituyen al papel. En los últimos años, muchas de las ferias del libro han realizado campañas pro-lecturas para las personas discapacitadas, especialmente niños con dificultades visuales y auditivas para los que se llevan a cabo actividades como cuenta cuentos en el lenguaje de signos entre otras con ayuda de instrumentos tecnológicos como *tablets* y teléfonos móviles especializados para estos casos. No obstante, la invención más revolucionaria en el sector del libro en los últimos años ha sido el libro digital o libro electrónico. La feria del libro es un espacio ideal para la captación de lectores en el uso de estos dispositivos modernos y se han realizado numerosas actividades basadas en esta herramienta tanto para adultos como para niños.

“Cada día es más habitual encontrarse documentos en formato electrónico y la mayoría de los distribuidores ya ofrecen bases de datos de publicaciones periódicas a texto completo en todas las áreas de conocimiento, por lo que es pertinente impulsar en la ciudadanía el consumo legal de contenidos de calidad en los nuevos formatos electrónicos.”(Ramírez Alvarado, 1939, p.52)

Sin embargo, el audiolibro está ganando protagonismo este año frente al libro electrónico. El audiolibro es el último invento en dispositivos de lectura que tiene su gran auge en América, donde la mayoría de jóvenes lo han utilizado alguna vez. Se trata de grabaciones habladas de libros ya existentes que pueden descargarse desde Internet, por lo que cualquier persona puede tener un audiolibro en su teléfono móvil, *tablet* y ordenador.

Por otro lado, las ferias del libro más reconocidas han incorporado en las últimas dos décadas un sistema de *big data* para obtener información de los visitantes. Un ejemplo de ello es la feria de Madrid, que como se comentó en el epígrafe anterior dispone de una importante herramienta de recogida de datos llamada Luca, que hace posible conocer las edades del turista, así como el género, poder adquisitivo, etc. De la misma forma, en algunas ferias se utiliza una herramienta llamada Séntisis que lleva

a cabo un “proceso de monitorización de visitantes y ventas de los expositores, una medición de alcance e impacto de las conversaciones”.(Francisco, 2013, p.33)

Para terminar con el último epígrafe, señalar que desde hace varios años se realizan encuentros de *Bloggers*, *booktubers* e *bookstagrames* en las ferias, que se consideran los impulsores de la literatura juvenil. Son personas con perfiles públicos en *instagram*, *youtube*, *twitter* y otras redes sociales. Entre estas últimas destaca *instagram*, una red social de gran influencia en las ferias del libro en la que los *instagramers* exponen sus propias opiniones y recomendaciones acerca de libros. Además, muchos de estos *instagramers* y *youtubers* escriben libros, normalmente de auto-ayuda, los auto editan y los presentan en la feria del libro alcanzando un gran número de ventas. Su público objetivo son personas de entre 13 y 25 años, que son los principales usuarios de estas redes sociales. Además, estos grupos han tomado tanto protagonismo que cada año realizan varias actividades dentro de las ferias del libro y cada vez ocupan un mayor número de *stands*. Por lo tanto, se puede afirmar que un relevante porcentaje de los jóvenes visitan las ferias del libro por la influencia de las redes sociales.

CONCLUSIÓN

En primer lugar me gustaría recordar que mi objetivo en este trabajo ha sido mostrar la importancia de la feria del libro tanto en el sector del turismo cultural como en el literario, utilizando para ello dos modelos de ferias completamente distintas entre sí, las de Madrid y Frankfurt, dos exitosos eventos comerciales y los más relevantes en sus respectivos países.

Con este trabajo pretendo mostrar la importancia de la existencia de la feria de Frankfurt que empezó con la comercialización de libros varios siglos atrás y hoy día es el encuentro de negocios más grande del mundo, en el cuál se firman el 80% de los contratos editoriales. La feria moviliza a las compañías aéreas de todo el mundo, da empleo a miles de personas, tanto a profesionales de la feria como a empleados de hostelería y restauración. Además, los negocios editoriales dan oportunidad a muchos escritores, editores y librerías a seguir haciendo funcionar el sector de la literatura.

También se trata de un encuentro cultural donde se reúnen más de 109 países cada año y pueden disfrutar de libros traducidos a todos los idiomas. Con este trabajo también quiero sacar a relucir la fuerza que tiene la feria de Madrid en el mundo de la lectura, que atrae a un gran número de personas, superando a la feria de Frankfurt, y se les intenta inculcar la lectura como hábito, ya sea con la oferta de libros o con las variadas actividades gratuitas. Este evento, en menor medida, también tiene una gran repercusión económica en los sectores nombrados anteriormente. Y aunque la mayoría de sus visitantes procedan de Madrid, no podemos olvidar la cifra de 230.000 visitantes que pertenecen al resto de turistas no madrileños, y de los cuales muchos son extranjeros. Por ello, la feria de Madrid, sin ser un evento creado para profesionales, atrae a personas de toda España y muchos países extranjeros gracias a su prestigio e historia y a su oferta literaria y cultural.

El marco teórico de este trabajo se estudia bajo la perspectiva del turismo, específicamente del turismo cultural. Aunque las ferias sean comerciales y su objetivo sea el de obtener un beneficio económico, el fin de toda feria del libro es inculcar la lectura. Además, otro objetivo de estos eventos es el aprendizaje cultural, por lo que disponen de *stands* de diferentes países. Un ejemplo de ello es el país invitado, del cual, además de mostrar su literatura, se exponen su historia, costumbres, gastronomía, etc. Igualmente, cada vez se llevan a cabo un mayor número de proyectos de incentivación de la lectura, ya que este hábito decrece con el paso de los años, lo que conlleva el cierre de librerías. Por otro lado, el sector tecnológico crea herramientas digitales como el libro electrónico o el audio libro, que sustituyen al papel y se adaptan a las necesidades de las nuevas generaciones. Este hecho también repercute en gran medida el cierre de las librerías ya que los libros en papel comienzan a verse como segunda opción para gran parte de la población, especialmente para personas jóvenes. Sin embargo, estas herramientas digitales incitan a la lectura a un gran número de jóvenes y las ferias del libro se benefician de ello creando actividades que las promocionan. Por ello, podríamos decir que estos avances tecnológicos benefician y afectan al sector literario a partes iguales.

Antes de finalizar la conclusión, me gustaría explicar las conclusiones a las que he llegado tras el estudio realizado de la presencia alemana en la feria de Madrid y de la española en la feria de Frankfurt. En primer lugar, no es posible saber con exactitud qué número de alemanes que pasean por la feria de Madrid o de españoles por la de Frankfurt. No obstante, se registran datos certeros de números de stands y libros traducidos, además de editoriales y principales escritores.

Aunque el turismo alemán sea el tercero en llegadas a España, y el turismo cultural sea una de sus principales opciones, no destacan como visitantes en la feria del libro. Sin embargo, cada año se abre un nuevo *stand* dedicado a la lengua alemana y aumenta el número de profesionales del sector editorial alemán que visita la feria.

Sin embargo, la presencia española abunda en la feria Frankfurt. Este evento es una gran oportunidad para realizar negocios y para crecer en este sector, por lo que se puede apreciar numerosos *stands* españoles de las más importantes editoriales. A su vez, el lenguaje español está cobrando importancia en Alemania y el negocio editorial entre ambos países está empezando a crecer a pasos agigantados desde el año pasado debido, en parte, a que en 2021 España volverá a ser país de honor en la gran feria de Frankfurt.

Para finalizar, las organizaciones encargadas de la expansión del turismo deberían, a mi parecer, propagar la relevancia de las ferias del libro a nivel cultural e incentivar a los turistas a visitarlas, ya que aunque las dos ferias de estudio de este trabajo sean internacionales, existen muchas otras ferias con grandes ofertas literarias que no tienen éxito en este sector. Por último, aunque los avances tecnológicos tengan grandes ventajas para la población y generen beneficios, las ferias importantes del libro como son la de Madrid y Frankfurt deberían apoyar las compras en librerías y el libro tradicional para que así no se pierda una parte muy importante del sector de la literatura.

Bibliografía

Artículos en revistas:

Johnson, H. (1939). "La Feria del Libro de Frankfurt". *La Vanguardia*, 3.

Ramírez Alvarado, M. M. (Miembro del C. O. de la F. (1939). "La Feria del Libro". *La Vanguardia*, 1.

Libros:

Colombiana, C. (n.d.). *Participación en ferias del libro. Guía para la industria editorial colombiana*.

Escobar, & Julia. (n.d.). *La traducción literaria en el sector editorial*.

IPA (international publishers association). (2015). *The Future of Book Fairs*, (January).

López, A. D., Jamarillo, B., Zapata, F., Armort, G., Dos Santos, F., Torres, M., & María, L (2018). *Las ferias del libro* (CERLAC).

Neu-Altenheimer, I., & Altenheimer, B. W. (1980). LA FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO - UNA MIRADA DESDE FRANKFURT, 2.

Magadán, M., & Rivas, J. (2010). *Turismo literario*.

Schroeder, R. U., López, F. Z., Hoyos, B. J., Piúba, F. dos S., Cadena, M. T., Azcuénaga, J. C. R., ... Consiglio, M. H. de. (n.d.). *Las ferias del libro* (CERLAC-UNE).

Soldevilla, I. A. (2018). BUCHMESSE / Feria del Libro. ICEX.

Capítulos de libros:

Antonio, J., & Jiménez, M. (2009). "Perfil del turista cultural: una aproximación a través de sus motivaciones". *Her&Mus. Heritage & Museography*, 52–58.

Bayardo, R. (2018). "Argentina En La Feria Del Libro De Frankfurt". *Notas*. 9–30.

Gonzalez, J. D. (2013). "Ferias del libro importantes". *Journal of Chemical Information and Modeling*, 53(9), 1689–41.

Moeran, B. B. (2018). "Anthropological Analysis of Book Fairs", 1–26.

Artículo en prensa digital (Internet):

AC/E. (2018). "Feria del Libro de Frankfurt 2021. España, Invitada de Honor". Retrieved October 25, 2019, from <https://www.accioncultural.es/es/SpainFrankfurt2021>

- Anderson, P. (2018). "Frankfurter Buchmesse 2018 Records a Mild Increase in Attendance." *Feature Articles*. Retrieved from <https://publishingperspectives.com/2018/10/frankfurter-buchmesse-2018-records-mild-attendance-increase/>
- Butler. (1994). "Estacionalidad turística". Retrieved August 15, 2019, from <https://www.entornoturistico.com/la-estacionalidad-turistica/>
- Casa África. (2011). "Feria Internacional del Libro de Zimbabue 2011" | *Casa África*. Retrieved October 10, 2019, from http://www.casaffrica.es/agenda_europa_africa.jsp%3FISSUEID=3&PROID=453009.html
- CEUPE. (2018). "¿Cómo se organizan las ferias?" Retrieved June 12, 2019, from <https://www.ceupe.com/blog/como-se-organizan-las-ferias.html>
- Destatis. (2019). "Statistisches Bundesamt Deutschland" – *GENESIS-Online*.
- deutschland.de. (2018). "El turismo como factor económico en Alemania: hechos y cifras". Retrieved October 25, 2019, from <https://www.deutschland.de/es/topic/economia/el-turismo-como-factor-economico-en-alemania-hechos-y-cifras>
- EcuRed. (2011). "Síndrome de Stendhal". from https://www.ecured.cu/Síndrome_de_Stendhal
- Feria del libro Madrid. (2017). 'Te receto un libro', con Chiki Fabregat - *Feria del Libro de Madrid*. Retrieved September 19, 2019, from <http://www.ferialibromadrid.com/evento/te-receto-un-libro-con-chiki-fabregat-78-feria-del-libro-de-madrid/>
- ferias info. (2019). "Feria del Libro Fráncfort del Meno 2019". Retrieved September 24, 2019, from <https://www.feriasinfo.es/Feria-del-Libro-M95/Frncfort-del-Meno.html>
- La Vanguardia. (2019). "AC/E destina 230.000 euros a la traducción de libros para impulsar la literatura española en la Feria de Frankfurt". from <https://www.lavanguardia.com/vida/20191010/47892654000/ace-destina-230000-euros-a-la-traducion-de-libros-para-impulsar-la-literatura-espanola-en-la-feria-de-frankfurt.html>
- LIBER. (2019). "¿Qué es la Feria Liber?" | *LIBER*. Retrieved October 10, 2019, from <https://www.ifema.es/liber/que-es>
- Madrid Destinos. (2015). "El destino Madrid promociona su oferta turística en Alemania" | *Madrid Destino*. Retrieved October 24, 2019, from <https://www.madrid-destino.com/prensa/el-destino-madrid-promociona-su-oferta-turistica-en-alemania>
- Menoyo, P. "Etimología de FERIA". Retrieved August 28, 2019, from <http://etimologias.dechile.net/?feria>
- Ministerio de Cultura y Deporte. (2019). "España diseña un ambicioso programa y lanza una nueva línea de ayudas a la traducción para ganar peso en la Feria del Libro de Frankfurt" - *Ministerio de Cultura y Deporte*. Retrieved October 25, 2019, from <https://www.culturaydeporte.gob.es/actualidad/2019/10/191010-feria-libro-frankfurt.html>
- Notas de prensa 2019 - "Feria del Libro de Madrid. (2019)". <http://www.ferialibromadrid.com/feria-2019/notas-de-prensa-2019/>
- Pérez Sánchez, A. (2011). "Turistas de negocio". Retrieved October 17, 2019, from <http://www.finanzas.com/turistas-de-negocio>
- Sigüenza, C. (2017). "Libros: La Feria del Libro de Madrid, en diez claves" | *Público*. Retrieved February 28, 2019, from <https://www.publico.es/culturas/feria-libro-madrid-claves.html>

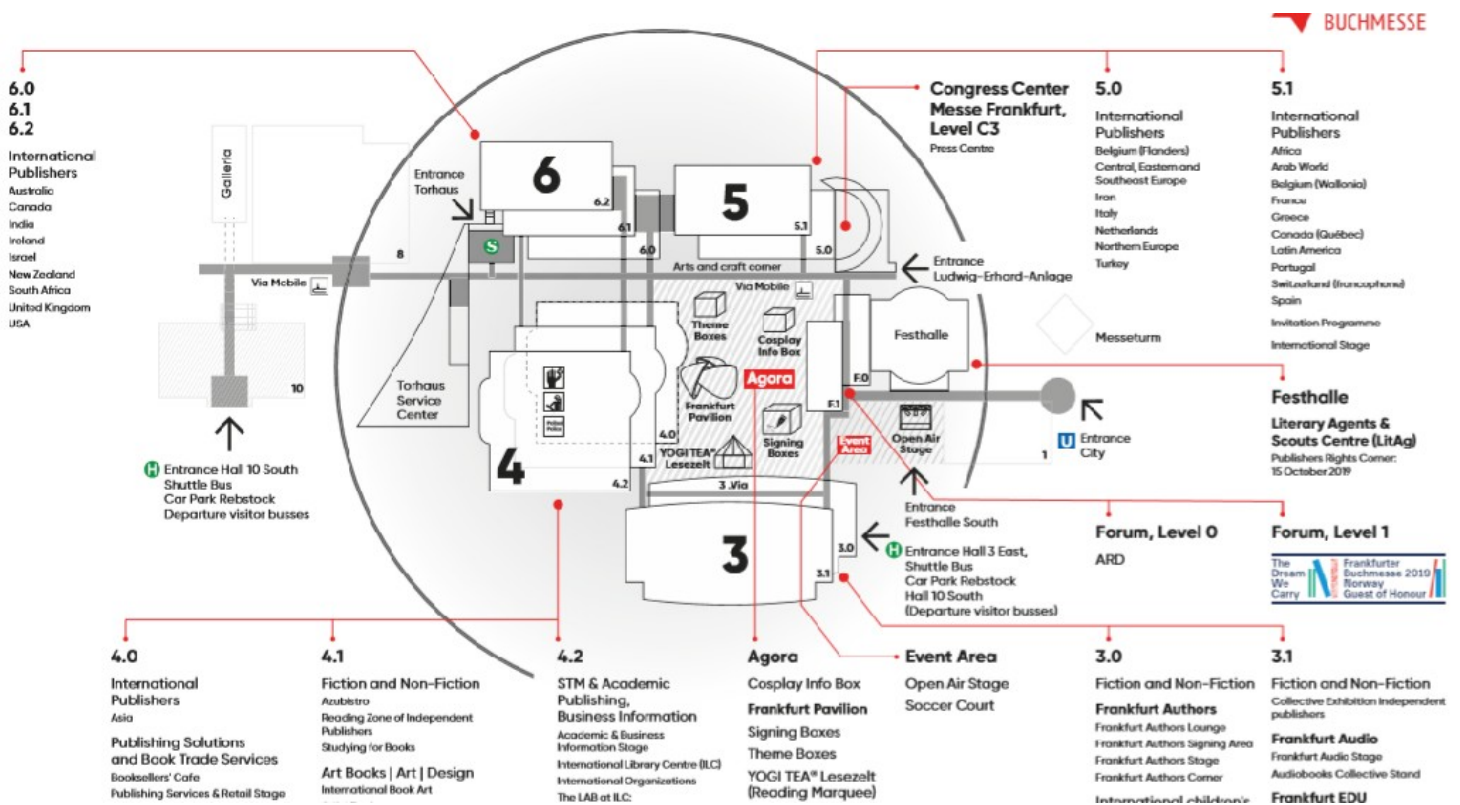
OMT. Conferencia OMT/UNESCO: "El turismo cultural mantiene las comunidades y el patrimonio vivo" | *Organización Mundial del Turismo OMT*. <http://www2.unwto.org/es/press-release/2018-12-05/conferencia-omtunesco-el-turismo-cultural-mantiene-las-comunidades-y-el-pat>

UNWTO. (2018). "Panorama OMT del turismo internacional Edición 2018". *World Tourism Organization (UNWTO)*. <https://doi.org/10.18111/9789284419890>

Anexos

ANEXO 1.

Mapa de la feria del libro de Frankfurt en 2018.



ANEXO 2.

Tomando los datos de 2018 de la feria del libro de Frankfurt, participaron 7.503 expositores de los cuales el 23% eran residentes de Alemania. La gran mayoría de los expositores eran de 109 países diferentes, siendo el 40% de europeos (sin tener cuenta a Alemania), 15% americanos, 12% asiáticos, 6% africanos y 4% países de Oceanía.

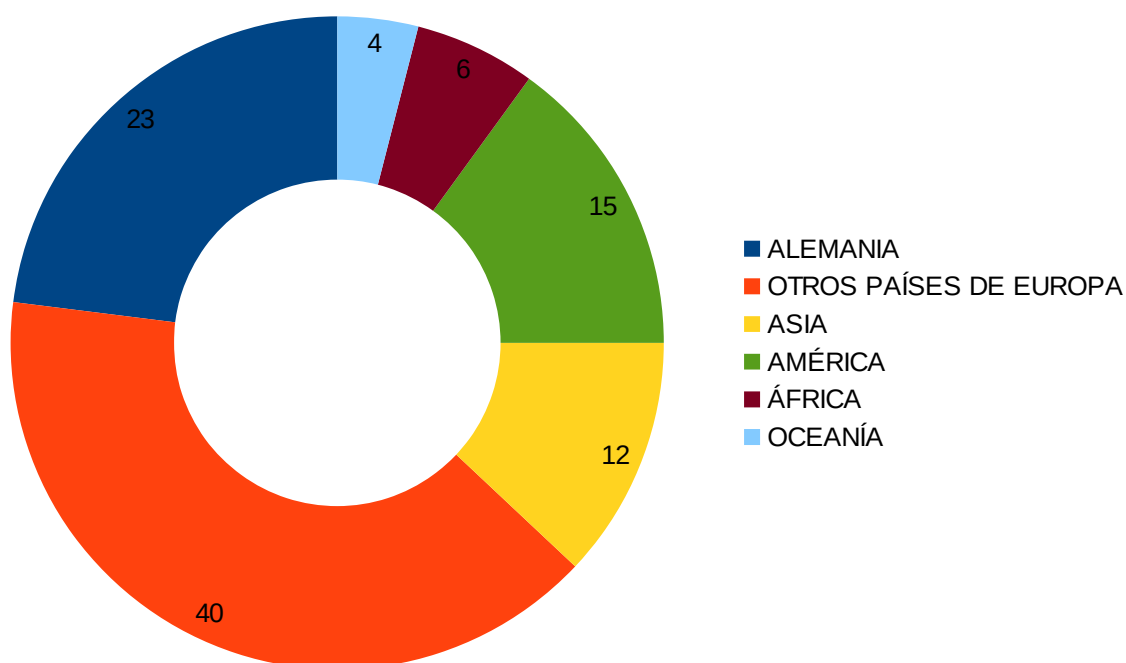


Diagrama 2.2. Porcentaje de la procedencia de expositores en la feria de Frankfurt en 2018.

Fuente: elaboración propia.

ANEXO 3.

En la feria del libro de Frankfurt de 2018 asistieron 285.024 visitantes de los cuales el 69,8% son de Alemania y el resto de 164 países de todo el mundo: 22,3% de los visitantes proceden de otros países de Europa, el 4,2% de Asia, 2% de América, 0,7 de Oceanía y por último, el 0,2 de África.

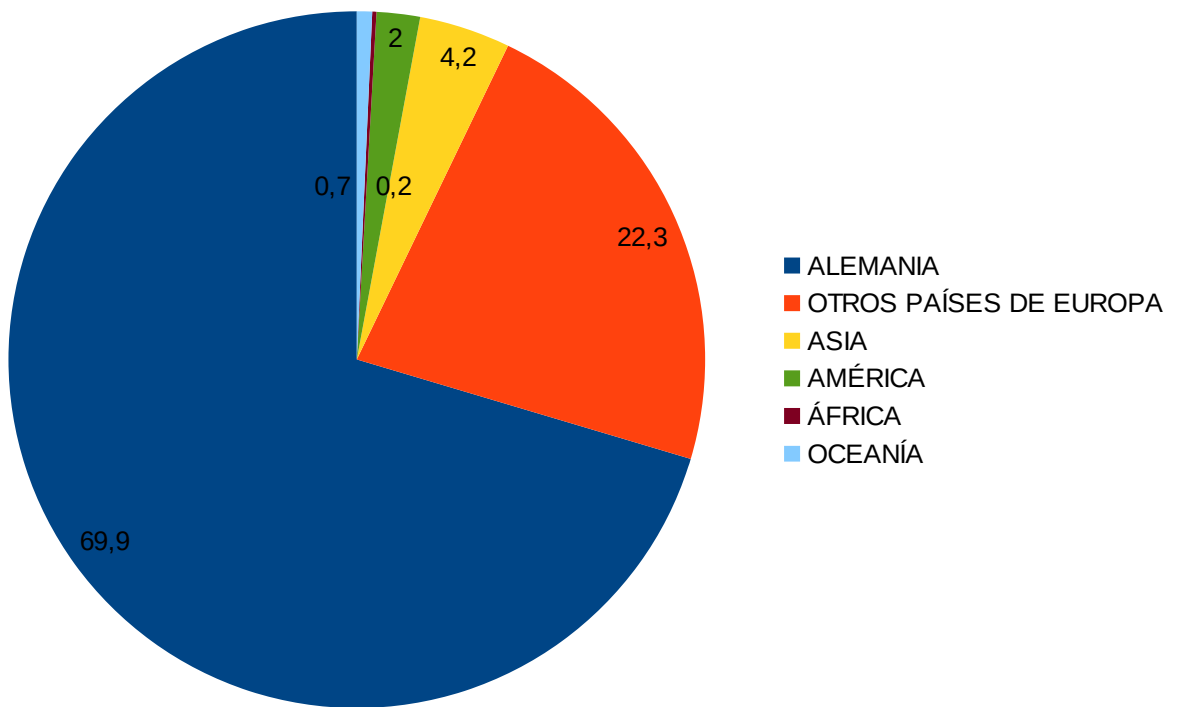
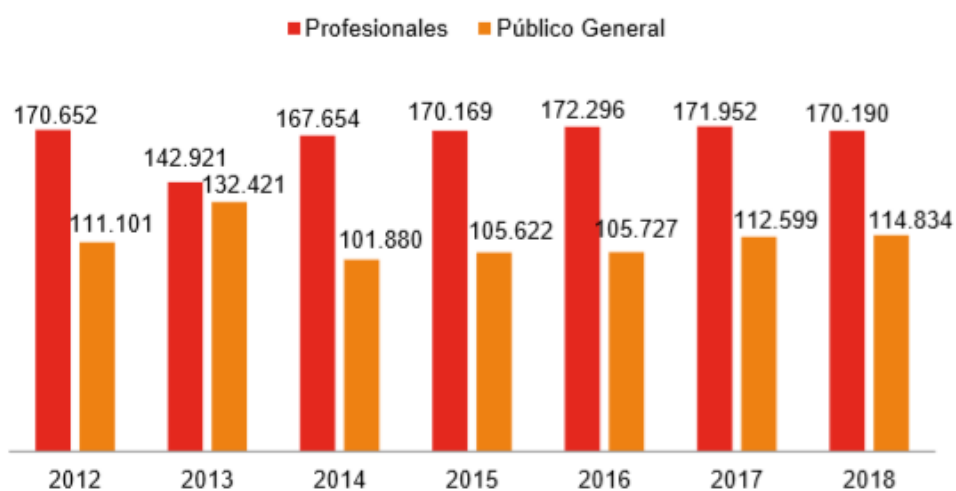


Diagrama 2.3. Porcentaje de visitantes en la feria de Frankfurt en 2018.

Fuente: Elaboración propia.

ANEXO 4.

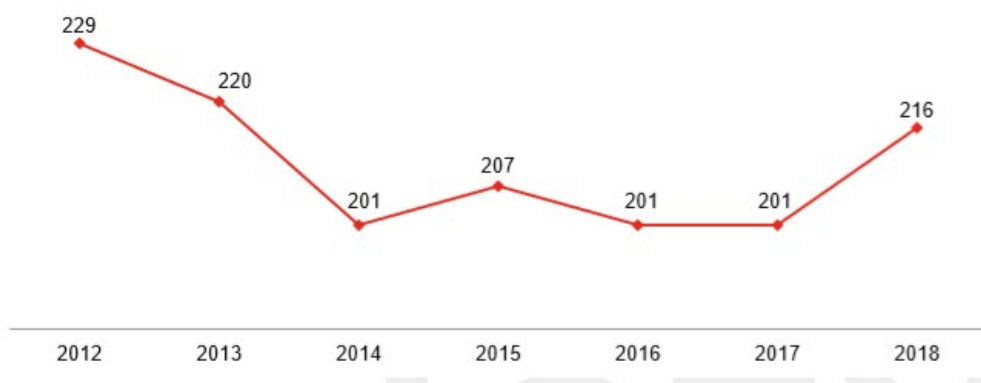
“El siguiente gráfico muestra que el número de visitantes profesionales se ha visto reducido en torno a un 1,5 % y que el número de visitantes privados ha aumentado en torno a un 0,8%. La cifra total de visitantes, 285.024, ha disminuido un 0,5% con respecto a la edición de 2017 (286.425)”. (Soldevilla, 2018)



Fuente: Buchmesse Frankfurt.

ANEXO 5.

Evolución del número de expositores españoles desde 2012 hasta 2018 en la feria del libro de Frankfurt. Téngase en cuenta que en 2011 Alemania fue país invitado en la feria del libro de Madrid y que al año siguiente, como podemos apreciar, incrementaron notablemente la cifra de expositores en la feria de Frankfurt.

EVOLUCIÓN DEL NÚMERO DE EXPOSITORES ESPAÑOLES**Diagrama 2.1. Evolución de expositores españoles en la feria del libro de Frankfurt.**

Fuente: Buchmesse Frankfurt.

ANEXO 6.

Número de turistas y pernoctaciones hoteleras en Madrid realizadas por residentes españoles en los meses de Mayo y Junio en 2019.

Tabla Gráfico Mapa									
	Viajero				Pernoctaciones				
	Residentes en España		Residentes en el Extranjero		Residentes en España		Residentes en el Extranjero		
	2019M06	2019M05	2019M06	2019M05	2019M06	2019M05	2019M06	2019M05	2019M05
13 Madrid, Comunidad de	570.448 [§]	564.059 [§]	588.656 [§]	601.432 [§]	954.342 [§]	949.674 [§]	1.368.272 [§]		1.384.974 [§]

Tabla 2.3. Pernoctaciones hoteleras y llegadas de residentes españoles en Madrid

Fuente: INE (Instituto Nacional de Estadísticas)